



Exploring the Peace Mala Logo
Darganfod Logo Mala Heddwch
(Pupils' version without answers)
(Fersiwn disgyblion heb atebion)

Peace Mala is an exciting project we are going to get involved with.
Mae Mala Heddwch yn brosiect cyffrous rydyn ni'n mynd i gymryd rhan ynddo.

But what is Peace Mala?
 Ond beth yw Mala Heddwch?
 Let's see if we can work it out.
 Dewch i ni edrych i gael weld.
 Look at the Peace Mala logo itself.
 Edrychwch ar logo Mala Heddwch.

What does the logo tell us about Peace Mala?
Beth mae'r logo yn dweud wrthon ni am Mala Heddwch?

What can you see?
Beth allwch chi weld?

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk

What do you think this means?

Beth ydych chi'n meddwl mae hyn yn ei olygu?



Photo of double rainbow by Eric Rolph
in the *Wrangell-St. Elias National Park and Preserve*, Alaska
Foto o enfys dwbl gan Eric Rolph,
yn *Wrangell-St. Elias National Park and Preserve*, Alasga

Why do you think the Peace Mala logo has rainbow colours?

Pam ydych chi'n meddwl bod lliwiau enfys ar logo Peace Mala?

Research: Explore rainbow symbolism in different cultures such as the Noah's Ark story in the Bible and Bifrost in Norse mythology.

Ymchwil: Darganfyddwch symbolaeth yr enfys mewn diwylliannau

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk

wahanol, fel stori Arch Noa yn y Beibl a Bifrost yn Mytholeg Norwyaidd.

Have seen a rainbow? Can you remember where and when?
Ydych chi wedi gweld enfys? Ydych chi'n gallu cofio ble a pryd?

Have you ever seen a *double* rainbow?
Ydych chi byth wedi gweld enfys *dwbl*?

How did you feel when you saw this?
Sut oeddech chi'n teimlo pan weloch chi hwn?

What does the circle symbolise?
Beth mae'r cylch yn ei symboleiddio?

Could there be other meanings for circles?
A allai fod arwyddocâd eraill i gylchoedd?

What do you think the triangles mean?
Beth ydych chi'n meddwl mae'r trioglau yn ei olygu?

Could there be other meanings for the triangles, or symbols associated with the number three?
A allai fod arwyddocâd eraill i'r trioglau, neu symbolau sy'n gysylltiedig â'r rhif tri?

Using the Power-point Presentation in the Guide for Teachers
Defnyddio'r Cyflwyniad PowerPoint yn yr Canllaw Athrawon

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



The Peace Mala Logo
Logo Mala Heddwch



Look at the logo again.
Edrychwch ar y logo unwaith eto.

What happens next?
Beth sydd yn digwydd nesaf?

What does this mean?
Beth mae hyn yn ei olygu?

So what do you think Peace Mala is about?
Felly beth ydych chi'n meddwl yw Mala Heddwch?

Further Research
Ymchwil Pellach

What are the 'Seven Strands of Diversity'?
 Beth yw'r 'Saith Llinyn Amrywiaeth'?
 Are there any other strands you would include?

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



A oes unrhyw llinynnau eraill a byddech chi yn eu cynnwys?
 What about 'Size' and 'culture'?
 Beth am 'maint' a 'diwylliant'?
 Can you think of others?
 Allwch chi feddwl am eraill?

What can you see next in the power point?
Beth allwch chi weld nesaf yn y PowerPoint?

Read the top messages on the screen:
Darllenwch y negeseuon cyntaf ar y sgrin:

"The Peace Mala is a bracelet which represents friendship, respect and peace between the faiths and all people in our world.
 "Mae'r Mala Heddwch yn freichled sydd yn cynrychioli cyfeillgarwch, parch a heddwch rhwng y crefyddau a phawb yn ein byd.

"The Peace Mala cuts through all forms of **prejudice** and **celebrates** what makes us different from each other. It is a **vision** for the future. Wearing the Peace Mala is a **promise** to help create a better world."
 "Mae'r Mala Heddwch yn torri trwy bob math o ragfarn ac yn dathlu'r hyn sy'n ein gwneud ni'n wahanol i'n gilydd. Mae'n weledigaeth ar gyfer y dyfodol. Mae gwisgo'r Mala Heddwch yn addewid i helpu i greu byd gwell. "

You will discover that every bead and knot on the Peace Mala has a message.
 Byddwch yn darganfod bod gan pob glain a chwlwm ar y Mala Heddwch neges.

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk

Let's find out what these messages are.
Dewch i ni ddarganfod beth yw'r negeseuon yma.

Go to the Peace Mala website: www.peacemala.org.uk
Ewch i wefan Mala Heddwch
Find ABOUT and click on **The Rainbow Beads** in the drop down menu.
Ewch i ABOUT a clicliwch ar The Rainbow Beads yn y gwymplen.
http://www.peacemala.org.uk/rainbow_beads.php

What is the message of the first knot?
Beth yw neges y cwlwm gyntaf?

What do you think about this message?
Beth ydych chi'n meddwl am y neges hon?

How many beads are there on the Peace Mala bracelet?
Sawl glain sydd ar freichled Mala Heddwch?

How many religions or spiritual traditions are represented?
Faint o grefyddau neu draddodiadau ysbrydol sy'n cael eu

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



cynrychioli?

**What does the central clear bead represent?
Beth mae'r glain clir canolog yn ei gynrychioli?**

**What is the message of the final knot?
Beth yw neges y cwlwm olaf?**

**What do you think about this message?
Beth ydych chi'n meddwl am y neges hon?**

**Do you identify with any of the coloured beads?
Ydych chi'n uniaethu ag unrhyw un o'r gleiniau lliw?**

**Now go to the home page on the website.
What is the message of the final 'toggle crystal bead?
Nawr ewch I dudalen gartref y wefan.
Beth yw neges y glain grisial togl olaf?**

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk



Further Research
Ymchwil Pellach:

Use the internet to find out the following:
Defnyddiwch y wê i ddarganfod y canlynol:

What does the word 'Mala' mean?
Beth mae'r gair 'Mala' yn ei olygu?



In what language is this word found?
Ym mha iaith y mae'r gair hwn i'w gael?

What is a mala?
Beth yw mala?

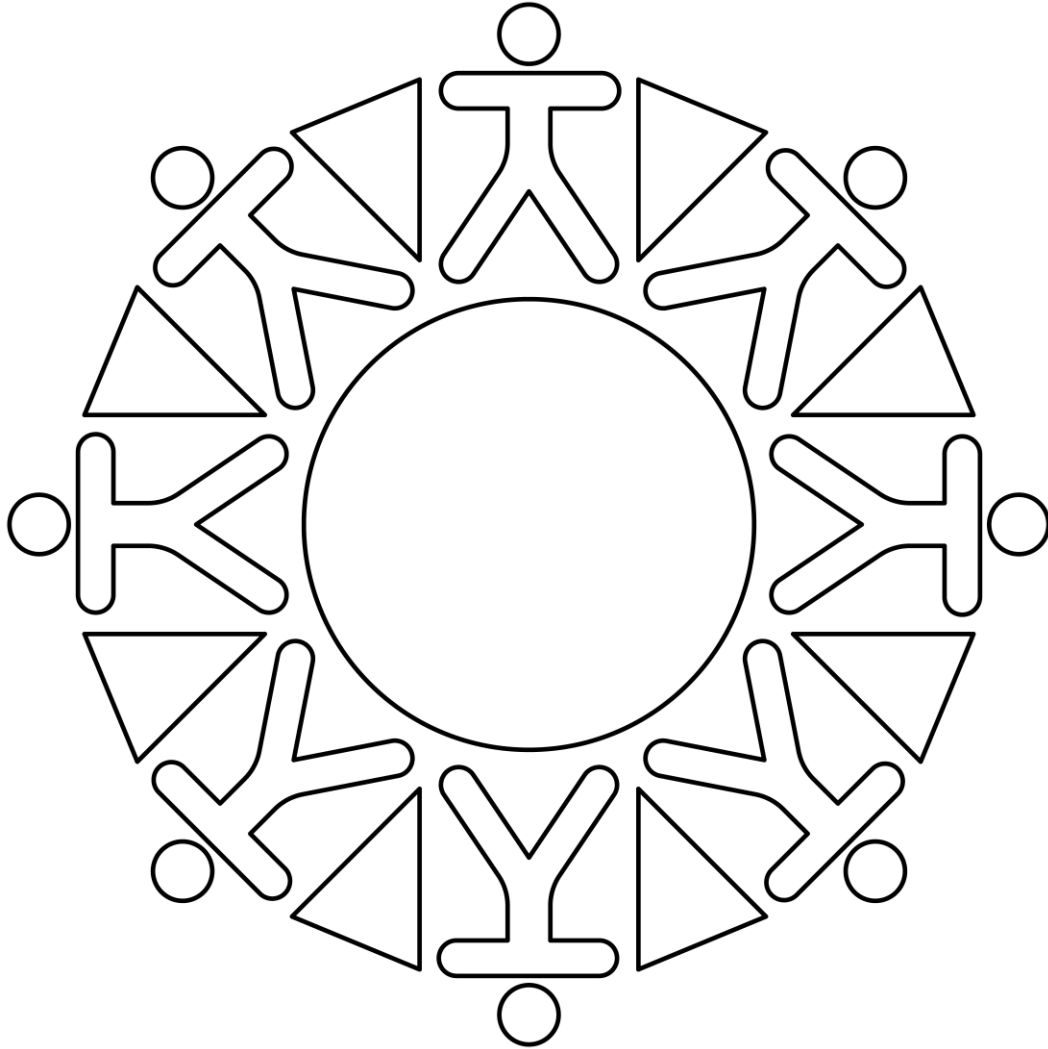
How is a Peace Mala different from a regular mala?
Sut mae Mala Heddwch yn wahanol i mala arferol?

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk

Colouring the Logo
Lliwio'r logo



Once you have finished, cut it out and make a classroom display.
Ar ôl i chi orffen, torrwch y logo allan a gwnewch arddangosfa ystafell ddosbarth.

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk

Copyright © Pam Evans MBE (revised with Welsh translation 2020)



www.peacemala.org.uk